

DOHODA O SPLATENÍ ZÁVÄZKU

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník

Veriteľ: **Mesto Poprad**
Nábrežie Jána Pavla II. 2802/3, 058 01 Poprad
IČO: 00 326 470
DIČ: 2021031144
IČ DPH: SK 2021031144
Bankové spojenie: IBAN: SK75 0200 0000 0000 2452 4562,
Všeobecná úverová banka, a.s.
v zastúpení: Ing. Anton Danko, primátor

(ďalej len „**Veriteľ**“)

a

Dlžník: **CENTRUM SLUŽIEB, s.r.o.**
sídlo: Francisciho 3288/35, 058 01 Poprad
IČO: 36 501 816
zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Prešov, Oddiel:
Sro, vložka č.: 15819/P
v zastúpení: Ing. Ján Majzel, konateľ

(ďalej len „**Dlžník**“)

Poddlžník: **Tibor Friedman - GERMA**
miesto podnikania: Lanškrounská 1604/26, 060 01 Kežmarok
IČO: 11 946 580
zapísaná v Živnostenskom registri Okresného úradu Kežmarok,
číslo živnostenského registra: 703-1372

(ďalej len „**Poddlžník**“)

Článok I

1.1. Voči Veriteľovi bolo na Okresnom súde v Poprade vedené konanie o zaplatenie sumy vo výške 443.755,39,-€ s príslušenstvom, **sp. zn. 7C/218/2002**. Rozsudkom Krajského súdu v Prešove, **sp. zn. 7Co/115/2019** zo dňa 23.02.2021, ktorý nadobudol právoplatnosť dňa 01.04.2021 a vykonateľnosť dňa 02.07.2021, v spojení s rozsudkom Okresného súdu v Poprade, **sp. zn. 7C/218/2002** zo dňa 11.07.2018, ktorý nadobudol právoplatnosť dňa 01.04.2021 bola Veriteľovi uložená povinnosť zaplatiť:

- spoločnosti FORCE FINANCE LTD., Suite 7007 10 Great Russell Street, Londýn, WC1B 3BQ, Spojené Kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska, IČO: 9848648

sumu vo výške 139.364,68 eur titulom istiny spolu s 12,5 % úrokom z omeškania od 09.12.2003 do zaplataenia;

- spoločnosti AUTODIELY SLOVAKIA TEAM, s.r.o., Karpatská 80/8, 058 01 Poprad, IČO: 36483656 sumu vo výške 114.025,65 eur titulom istiny spolu s 12,5% úrokom z omeškania od 09.12.2003 do zaplataenia.
- 1.2. Na základe skutočností uvedených v bode 1.1, Veriteľ dňa 13.04.2021 uhradil spoločnosti AUTODIELY SLOVAKIA TEAM, s.r.o. sumu vo výške **361.211,39 €** a dňa 28.09.2021 uhradil spoločnosti PROFINEX Pršianska terasa I (spoločnosť, na ktorú bola postúpená pohľadávka spoločnosti FORCE FINANCE LTD.) sumu vo výške **443.446,09 €**, čím si splnil svoj záväzok vyplývajúci s vyššie uvedených rozhodnutí.
- 1.3. Proti rozhodnutiu Krajského súdu v Prešove, sp. zn. 7Co/115/2019 zo dňa 23.02.2021 bolo zo strany všetkých strán sporu podané dovolanie na Najvyšší súd Slovenskej republiky. V prípade, ak bude následným rozhodnutím Najvyššieho súdu Slovenskej republiky, prípadne inými rozhodnutiami súdov nižších inštancií nadväzujúcich na rozhodnutie Najvyššieho súdu Slovenskej republiky v tejto veci, Veriteľovi uložená povinnosť uhradiť spoločnosti AUTODIELY SLOVAKIA TEAM, s.r.o. a spoločnosti PROFINEX Pršianska terasa I. vyššie sumy než tie, ktoré v súlade s bodom 1.2 tejto Dohody uhradil, nebude mať toto navýšenie vplyv na výšku celkového záväzku Dlžníka voči Veriteľovi, eventuálne záväzku Poddlžníka voči Dlžníkovi.

Článok II

- 2.1. Medzi Veriteľom a Dlžníkom bola dňa 22.12.2016 uzatvorená kúpna zmluva č. 23/2016, zaevidovaná dňa 23.12.2016 pod č. 1074/2016, na základe ktorej Dlžník nadobudol stavbu, súp. č. 3288, postavenú na pozemku parc. č. KN-C 60/33 o celkovej výmere 1679 m², druh pozemku zastavané plochy a nádvoria a pozemku parc. č. KN-C 60/33 o celkovej výmere 1679 m², druh pozemku zastavené plochy a nádvoria, zapísanú na LV č. 6649, vedenom Okresným úradom Poprad, katastrálny odbor.
- 2.2. Podľa čl. IV. ods. 1 kúpnej zmluvy č. 23/2016 sa Dlžník, ako kupujúci zaviazal, že prevezme záväzok zaplataenia pohľadávky za Veriteľa do výšky priznanej právoplatným rozsudkom súdu v konaní, sp. zn.: 7C/218/2002.

Článok III

- 3.1. Medzi Dlžníkom a Poddlžníkom bola dňa 20.11.2017 uzatvorená Zmluva o prevode vlastníctva nebytových priestorov. V súlade s čl. VI, bod. 6.3 tejto Zmluvy sa Poddlžník zaviazal splniť všetky záväzky vyplývajúce zo Zmluvy o budúcej zmluve uzatvorenej dňa 10.03.2017 medzi Dlžníkom a Poddlžníkom.
- 3.2. V súlade s čl. 2.5 Zmluvy o budúcej zmluve, sa budúci kupujúci (Poddlžník) zaviazal uhradiť na účet budúceho predávajúceho (Dlžník) pomernú časť záväzku budúceho predávajúceho (Dlžník) voči Veriteľovi, v prípade ak Veriteľ nebude v konaní vedenom na OS Poprad, sp. zn. 7C/218/2002 úspešný. Podklad pre výpočet pomernej časti tvorí prílohu tejto zmluvy.

Článok IV

- 4.1. Poddĺžník týmto prehlasuje, že si je vedomý záväzku Dlžníka voči Veriteľovi, ako aj svojho záväzku voči Dlžníkovi. Zmluvné strany sa týmto vzájomne dohodli, že záväzok Dlžníka voči Veriteľovi vo výške **27.053,25 €** splatí Poddĺžník v prospech bankového účtu Veriteľa: IBAN: SK75 0200 0000 0000 2452 4562, BIC: SUBASKBX, VS: 202112 vedeného vo Všeobecnej úverovej banke, a.s. Zmluvné strany prehlasujú, že týmto plnením zanikne v plnom rozsahu záväzok Poddĺžníka voči Dlžníkovi a súčasne s ním v rozsahu 27.053,25 € zanikne aj časť záväzku Dlžníka voči Veriteľovi.

Článok V

- 5.1. Poddĺžník a Veriteľ sa dohodli na splnení záväzku Poddĺžníka definovaného v článku IV tejto dohody v splátkach.
- 5.2. Prvá splátka vo výške **9.053,25 €** bude zo strany Poddĺžníka uhradená v lehote do 30 dní odo dňa podpísania tejto dohody. Každá ďalšia splátka vo výške **500,00 €** bude zo strany Poddĺžníka uhradená vždy najneskôr do 15 dňa príslušného kalendárneho mesiaca po dobu 3 rokov, počnúc mesiacom nasledujúcim po podpise tejto dohody, a to až do úplného zaplatenie dlžnej sumy.
- 5.3. V prípade, ak Poddĺžník nesplatí, ktorúkoľvek zo splátok riadne a včas je od neho Veriteľ oprávnený požadovať úrok z omeškania vo výške upravenej nariadením vlády SR č. 87/1995 Z. z.

Článok VI

- 6.1. Táto Dohoda je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých každý má platnosť originálu, dva rovnopisy sú určené pre Dlžníkov a jeden pre Veriteľa.
- 6.2. Zmluvné vzťahy neupravené v tejto Dohode sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
- 6.3. Pokiaľ je alebo sa stane niektoré ustanovenie tejto zmluvy neplatné, neplatnosť sa nedotýka ostatných ustanovení zmluvy. Zmluvné strany sa pre tento prípad zaväzujú bez zbytočného odkladu dohodou nahradiť neplatné ustanovenie novým platným ustanovením, ktoré najviac zodpovedá pôvodne vyjadrenému a zamýšľanému účelu neplatného ustanovenia. Pred uzavretím dohody podľa predchádzajúcej vety sa práva a povinnosti upravené neplatným ustanovením spravujú príslušnými právnymi normami všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.
- 6.4. Všetky zmeny a doplnenia tejto Dohody možno vykonať len formou písomných dodatkov podpísaných účastníkmi tejto Dohody.
- 6.5. Táto Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim pod dni jej zverejnenia.
- 6.6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Dohodu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto Dohody zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

V Poprade, dňa 2.....

V POPRADE....., dňa... ..

CENTRUM SLUŽIEB, s.r.o.

Ing. Ján Majzel

Dlžník

Mesto Poprad

Ing. Anton Danko

Veriteľ

V POPRADE....., dňa 2.....

Tibor Friedman - GERMA

Poddlžník